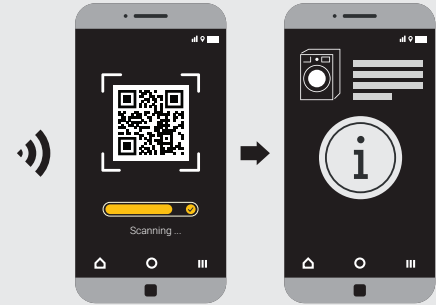
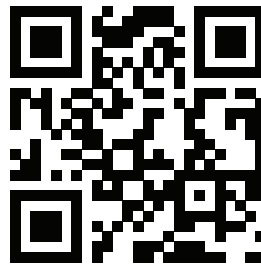


WARRANTIES CONDITIONS

www.whgroup-warranties.eu



<p>AZ ZƏMANƏT ŞƏRTLƏRİ İLƏ TANIŞ OLMAQ ÜÇÜN QR KODU SKANLAYIN VƏ YA VEBSAYTA TƏŞRİF BUYURUN.</p>	<p>ES ESCANEE EL CÓDIGO QR O VISITE EL SITIO WEB PARA VER LAS CONDICIONES DE SU GARANTÍA.</p>	<p>NL SCAN DE QR-CODE OF BEZOEK DE WEBSITE OM UW GARANTIEVOORWAARDEN TE BEKIJKEN.</p>
<p>Kağız nüsxəsinə almaq istəsəniz, bizim service_ua@whirlpool.com mailə yazın. Kağız nüsxəsinə istəməzdən qabaq ətraf mühitin qorunmasına diqqət edin.</p>	<p>Llame al 902203204/932 382 355 si desea recibir una copia en papel. Por favor, piense en el medio ambiente antes de solicitar una copia en papel.</p>	<p>Bel dit nummer 076 530 6400 als u een papieren exemplaar wilt ontvangen. Denk aan het milieu voordat u een papieren exemplaar aanvraagt.</p>
<p>BE LU SCAN DE QR-CODE OF BEZOEK DE WEBSITE OM UW GARANTIEVOORWAARDEN TE BEKIJKEN.</p>	<p>FI SKANNA QR-KOODI TAI KÄY SIVUSTOLLA TAKUUHEOTOIHIN TUTUSTUMISTA VARTEN.</p>	<p>NO SKANN QR-KODEN ELLER BESØK NETTSTEDET FOR Å SE GARANTIBETINGELSENE.</p>
<p>Bel dit nummer BE: 02 263 33 33 / LU: 80023303 als u een papieren exemplaar wilt ontvangen. Denk aan het milieu voordat u een papieren exemplaar aanvraagt.</p>	<p>Jos haluat paperiversion, soita numeroon 09-61336 235. Ajattele ympäristöä ennen kuin pyydät paperiversion.</p>	<p>Ring 227 82 580 hvis du ønsker en papirkopi. Tenk på miljøet før du ber om en papirkopi.</p>
<p>FR SCANNEZ LE QR CODE OU VISITEZ LE SITE INTERNET POUR VISUALISER VOS CONDITIONS DE GARANTIE.</p>	<p>FR SCANNEZ LE QR CODE OU VISITEZ LE SITE INTERNET POUR VISUALISER VOS CONDITIONS DE GARANTIE.</p>	<p>PL ZESKANUJ KOD QR LUB ODWIEDŹ STRONĘ INTERNETOWĄ, ABY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WARUNKAMI GWARANCJI.</p>
<p>Appelez ce numéro BE: 02 263 33 33 / LU: 80023303 si vous souhaitez recevoir une copie papier. Tenez compte de l'environnement avant de demander une copie papier.</p>	<p>Appelez ce numéro 09 69 39 1234 si vous souhaitez recevoir une copie papier. Tenez compte de l'environnement avant de demander une copie papier.</p>	<p>Zadzwoń pod numer 22 244 1000, jeśli chcesz otrzymać kopię papierową. Proszę wziąć pod uwagę kwestie środowiskowe przed złożeniem wniosku o kopię papierową.</p>
<p>BG СКАНИРАЙТЕ QR КОДА ИЛИ ПОСЕТЕТЕ УЕБСАЙТА, ЗА ДА ПРЕГЛЕДАТЕ ВАШИТЕ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ.</p>	<p>GE დაასკანირეთ QR კოდი ან ეწვიეთ ვებსაიტს თქვენს გარანტიის პირობების სახანძვად</p>	<p>PT EFETUE A LEITURA DO CÓDIGO QR OU VISITE O WEBSITE PARA VISUALIZAR AS CONDIÇÕES DA SUA GARANTIA.</p>
<p>Обадете се на този номер +359 70010068, ако желаете да получите копие на хартиен носител. Моля, помислете за околната среда, преди да заявите копие на хартиен носител.</p>	<p>დასკანირებისთვის, ელექტრონული ფოსტის მისამართზე service_ua@whirlpool.com თუ ესურთ ქაღალდის ასლის მიღება. გთხოვთ გაითვალისწინოთ გარემო, ქაღალდის ასლის მოთხოვნამდე</p>	<p>Também encontrará as condições da sua garantia em formato de papel, de acordo com a legislação local, nas páginas seguintes deste documento.</p>
<p>CH SCANNEZ LE QR CODE OU VISITEZ LE SITE INTERNET POUR VISUALISER VOS CONDITIONS DE GARANTIE.</p>	<p>GR ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR Η ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΑΣ.</p>	<p>RO MD SCANATI CODUL QR SAU VIZITATI SITE-UL WEB PENTRU A VIZUALIZA CONDITIILE DE GARANTIE.</p>
<p>Rufen Sie diese Nummer 0848 801 001 an, wenn Sie eine Kopie in Papierform erhalten möchten. Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie eine Kopie in Papierform anfordern.</p>	<p>Καλέστε αυτόν τον αριθμό 2130886010 εάν θέλετε να λάβετε ένα έντυπο αντίγραφο. Λάβετε υπόψη το περιβάλλον πριν ζητήσετε έντυπο αντίγραφο.</p>	<p>De asemenea, veți găsi condițiile de garanție în format tipărit, în conformitate cu legislația locală, pe următoarele pagini ale acestui document.</p>
<p>HU SZKENNELJE BE A QR KÓDOT VAGY LÁTOGASSON EL A WEBOLDALRA A JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK MEGTEKINTÉSÉHEZ.</p>	<p>HU SZKENNELJE BE A QR KÓDOT VAGY LÁTOGASSON EL A WEBOLDALRA A JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK MEGTEKINTÉSÉHEZ.</p>	<p>RU BY ДЛЯ ПРОСМОТРА ГАРАНТИЙНЫХ УСЛОВИЙ ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД ИЛИ ПОСЕТИТЕ ВЕБ-САЙТ.</p>
<p>Appelez ce numéro 0848 801 001 si vous souhaitez recevoir une copie papier. Tenez compte de l'environnement avant de demander une copie papier.</p>	<p>Hívja a 1 999 5000 telefonszámot, ha papíralapú példányt szeretne. Kérjük, a papíralapú másolat igénylése előtt gondoljon a környezetre.</p>	<p>В соответствии с местным законодательством гарантийные условия также можно найти в бумажном формате на следующих страницах этого документа.</p>
<p>IT SCANNERIZZA IL QR CODE O VISITA IL SITO WEB PER VEDERE LA TUA GARANZIA LEGALE.</p>	<p>IT SCANNERIZZA IL QR CODE O VISITA IL SITO WEB PER VEDERE LA TUA GARANZIA LEGALE.</p>	<p>SE SKANNA QR-KODEN ELLER GÅ TILL WEBBPLATSEN FÖR ATT SE DIN GARANTIVILLKOR.</p>
<p>Chiama questo numero 0848 801 001 se vuoi ricevere una copia cartacea. Si prega di considerare l'ambiente prima di richiedere una copia cartacea.</p>	<p>Chiama questo numero 022030 se vuoi ricevere una copia cartacea. Si prega di considerare l'ambiente prima di richiedere una copia cartacea.</p>	<p>Ring detta nummer 0771 - 75 15 70 om du vill be om en papperskopia. Tänk på miljön innan du ber om en papperskopia.</p>
<p>CZ PRO ZOBRAZENÍ SVÝCH ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK NASKENUJTE QR KÓD NEBO NAVŠTIVTE WEBOVOU STRÁNKU.</p>	<p>KZ КЕПІЛДІК ШАРТТАРДЫ КӨРУ ҮШІН QR КОДЫН СКАНЕРЛЕҢІЗ НЕМЕСЕ ВЕБ-САЙТҚА КІРІҢІЗ.</p>	<p>SK NASKENUJTE QR KÓD ALEBO NAVŠTIVTE WEBOVÚ STRÁNKU, KDE NÁJDETE ZÁRUČNÉ PODMIENKY.</p>
<p>Jestliže si přejete papírový výtisk, zavolejte na toto číslo 251001001. Před tím, než si vyžádáte papírový výtisk, vezměte v úvahu životní prostředí.</p>	<p>Қағаз көшірмесін алғыңыз келсе, мына нөмірге 8-800-100-57-31 хабарласыңыз. Қағаз көшірмесін сұрамас бұрын, қоршаған ортаны сақтау қажет екендігін естен шығармаңыз.</p>	<p>Ak si želáte papírovú verziu, zavolajte na toto číslo: 0850 003 007. Pred vyžiadanim papierovej verzie zvážte dopad na životné prostredie.</p>
<p>DE AT SCANNEN SIE DEN QR-CODE ODER BESUCHEN SIE DIE WEBSITE, UM IHRE GARANTIEBEDINGUNGEN ANZUZEIGEN.</p>	<p>LT NUSKAITYKITE QR KODĄ ARBA APSILANKYKITE SVETAINĖJE IR PERŽIURĖKITE SAVO GARANTINES SĄLYGAS.</p>	<p>UA ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД АБО ВІДВІДАЙТЕ ВЕБ-САЙТ, ЩОБ ПЕРЕГЛЯНУТИ УМОВИ ГАРАНТІЇ.</p>
<p>Sie finden Ihre Garantiebedingungen auch im Papierformat, entsprechend lokaler Vorschriften, auf den folgenden Seiten dieses Dokuments.</p>	<p>Paskambinkite numeru 0037 052643326, jei norite gauti popierinę kopiją. Prieš užsisakydami popierinę kopiją pagalvokite apie gamtos apsaugą.</p>	<p>Ви також знайдете умови гарантії у паперовому вигляді, відповідно до місцевого законодавства, на наступних сторінках цього документа.</p>
<p>DK SCAN QR-KODEN ELLER BESØG WEBSITET FOR AT SE DINE GARANTIBETINGELSER.</p>	<p>LV NOSKENĒJIET KVADRĀTKODU VAI APMEKLĒJIET INTERNĒTA VIETNI, LAI APSKATĪTU JŪSU GARANTIJAS NOTEIKUMUS.</p>	<p>UK IRE SCAN THE QR CODE OR VISIT THE WEBSITE TO VIEW YOUR WARRANTY CONDITIONS.</p>
<p>Ring til dette nummer 44880222, hvis du ønsker at modtage en papirudgave. Tag venligst de miljømæssige aspekter i betragtning, før du anmoder om en papirudgave.</p>	<p>www.whirlpool.lv/Abtalsi/Kontaktforma ja vēlaties saņemt papīra kopiju. Lūdzam ņemt vērā vides aizsardzības faktorus pirms pieprasīt papīra kopiju.</p>	<p>You will also find your warranty conditions in paper form, in accordance with local legislation, in the following pages of this document.</p>
<p>EE SKANNIGE QR-KOOD VÕI KÜLASTAGE VEEBISAITI, ET NÄHA GARANTIITINGIMUSI.</p>	<p>MA ةرايىب مق وا اىءوض ةعيرسالا ةباجتسالا زمرحسما كنب ةصاخلا نامضالا طورش ضرعل ينورتكللالا ةقووملا</p>	
<p>Või võtke ühendust www.whirlpool.ee/Service/Kontakt Mõelge keskkonnale, enne kui paberkoopia tellite.</p>	<p>ءخسن كىل لوصحلالا يف بقرت تنك اذا 0522749728 مقرلا اذهب لاصتا ةعوبطم ةقرو ةخسن بلط لبق ةئيبلا ةاعرام ىجرى. ةعوبطم ةقرو</p>	

Garantie Deutschland

Diese Garantie wird Ihnen als Käufer eines Hausgeräts der Bauknecht Hausgeräte GmbH, Industriestraße 48, 70565 Stuttgart gewährt.

Ihre Garantie - Bedingungen und Konditionen

Als Käufer eines Gerätes aus unserem Hause stehen Ihnen die gesetzlichen Mängelgewährleistungsrechte zu, die sich aus dem Kaufvertrag mit Ihrem Händler ergeben. Diese Rechte können Sie kostenlos gegenüber Ihrem Händler geltend machen. Ohne diese Mängelgewährleistungsrechte einzuschränken, gewähren wir Ihnen als Hersteller zusätzlich eine Garantie zu den nachfolgenden Bedingungen.

Die Garantie umfasst einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Lieferdatum (bitte Liefer- und/oder Kaufbeleg vorlegen) und gilt ausschließlich für die Verwendung im Haushalt/privaten Bereich. Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit weder für das Gerät noch für neu eingebaute Teile.

Innerhalb der genannten Fristen beseitigen wir alle Mängel an Ihrem Gerät, die nachweislich auf mangelhafte Verarbeitung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

Wir erbringen keine Leistungen, wenn ohne unsere ausdrückliche schriftliche Genehmigung von nicht ermächtigten Personen am Gerät Arbeiten vorgenommen oder Teile fremder Herkunft ohne unsere ausdrückliche schriftliche Genehmigung verwendet wurden. Diese Einschränkung gilt nicht für mangelfreie Arbeiten, die durch einen qualifizierten Fachmann unter Verwendung unserer Originalteile zur Anpassung des Gerätes an die technischen Schutzvorschriften eines anderen EU-Landes durchgeführt werden.

Eine Verpflichtung zur Erbringung von Garantieleistungen besteht nur dann, wenn das Gerät den technischen Vorschriften des Landes entspricht, in dem der Garantieanspruch geltend gemacht wird.

Reparaturaufträge außerhalb der Garantiezeit: Wird ein Gerät repariert, sind die Reparaturrechnungen sofort fällig und ohne Abzug zu bezahlen.

Wird ein Gerät überprüft bzw. eine angefangene Reparatur nicht zu Ende geführt, werden pauschale Anfahrt- und Arbeitskosten in Rechnung gestellt.

Wie kann man die Garantie in Anspruch nehmen?

Wenn Sie ein Problem haben, lesen Sie bitte sorgfältig den folgenden Abschnitt und rufen Sie dann während der unten angegebenen Öffnungszeiten die Nummer 0711 88 88 900* an.

Bevor Sie anrufen

1) Vergewissern Sie sich, dass Sie die Modellnummer und die Seriennummer des Geräts zur Hand haben.
2) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät korrekt installiert und an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist.

3) Überprüfen Sie Ihre Bedienungsanleitung, um sicherzustellen, dass Sie die Anweisungen des Herstellers befolgt und die in der Bedienungsanleitung aufgeführten einfachen Kontrollen durchgeführt haben. Dies wird häufig die mutmaßliche Ursache des Problems aufzeigen und das weitere Vorgehen beschreiben.

4) Halten Sie einen Nachweis über das Kaufdatum bereit (Kaufbeleg oder Lieferschein).

HINWEIS: WENN SIE IHR GERÄT BEI WHIRLPOOL REGISTRIERT HABEN, BENÖTIGEN SIE DIESEN KAUFNACHWEIS NICHT.

Was wird repariert?

Defekte, die bei normalem Gebrauch auftreten, werden repariert, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den oben genannten Hinweisen verwendet.

Wir behalten uns das Recht vor, während der 24-monatigen Garantiezeit Anfahrt- und Arbeitspauschalen zu erheben, wenn:

a) Wir anreisen und kein Herstellungsfehler vorliegt.

b) Ein Installationsfehler vorliegt.

c) Der Fehler durch böswillige oder zufällige Beschädigung verursacht wurde.

Was wird durch die Herstellergarantie abgedeckt?

Die Kosten für alle notwendigen Reparaturen, die von unseren zugelassenen Technikern aufgrund eines Produktfehlers durchgeführt werden, einschließlich Anfahrtskosten, Ersatzteile und Arbeitszeit.

Was ist ausgeschlossen?

Ihre Garantie gilt nur für Produkte, die in einem EU-Land oder der Schweiz gekauft wurden.

Ausgeschlossen sind:

- Normale Abnutzung und Verschleiß
- vorsätzliche oder fahrlässige Beschädigung
- Schäden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung
- Unsachgemäße Aufstellung bzw. Installation oder durch Anschluss an eine falsche Netzspannung
- Schäden durch chemische oder elektrochemische Einwirkungen oder Schäden durch anormale Umweltbedingungen
- Glas-, Lack- oder Emailleschäden und eventuelle Farbunterschiede sowie defekte Lampen.

Was bieten wir noch?


Bitte prüfen Sie auf www.bauknecht.de welche zusätzlichen Garantiepakete verfügbar sind oder rufen Sie unser Kundenberatungszentrum an, um mehr zu erfahren.

Was ist, wenn das Gerät nicht repariert werden kann?

Wenn Bauknecht zu dem Schluss kommt, dass Ihr Gerät nicht repariert werden kann, können wir Ihnen nach eigenem Ermessen ein Ersatzgerät eines gleichwertigen Typs oder Modells anbieten.

Kontaktieren Sie uns

Bitte wählen Sie:

 **0711 88 88 900***

Mo. bis Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 16.00 Uhr

* Anruftarif aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz ist providenabhängig. Die Beratung durch unser Kundenberatungszentrum ist kostenlos. Änderungen vorbehalten!

Garanție Comercială Cadru Republica Moldova

Această garanție este furnizată de Whirlpool Management EMEA Srl, Via Pisacane 1, 20016 Pero (MI) Italia (Registrul Comerțului/Codul fiscal/Codul TVA: 10895280963) către dumneavoastră, în calitate de cumpărător al aparatelor noastre electrocasnice.

Garanția dumneavoastră - Termeni și condiții

Produsul corespunde standardelor internaționale și reglementărilor tehnice, stabilite de legislația în vigoare și este certificat în conformitate cu cerințele de siguranță. Aceste condiții de garanție se aplică pe teritoriul Republicii Moldova.

Producătorul stabilește pentru produse termenul de garanție de 3 ani de la data procurării și termenul de exploatare (inclusiv cuptoarele cu microunde și condiționerele) de 7 ani de la data fabricării. Data producerii o puteți găsi pe ambalaj. Procedura de stabilire a acestor termeni se efectuează în conformitate cu Actul privind Protecția Consumatorului i105/2003.

Data vânzării nu trebuie să depășească perioada de depozitare a produsului. Termenul de depozitare constituie 2 ani de la data fabricării. Satisfacerea cerințelor consumatorului se aplică în cazul produselor care sunt utilizate exclusiv în scopuri personale, de familie, de uz casnic și nu au legătură cu activitățile comerciale sau de antreprenariat. În cazurile utilizării produsului în scopuri industriale, utilizării în oficii, în scopuri de afaceri, la întreprinderi de deservire, locuri publice, de alimentație, instituții de sănătate, instituții de învățământ etc., termenul de garanție stabilit de către producător este 3 (trei) luni, iar termenul de exploatare – 1 (un) an.

La procurarea și instalarea produsului asigurați-vă ca certificatul de garanție să fie completat corespunzător, să nu fie corectări și în el să fie indicate:

- data vânzării, semnătura vânzătorului, ștampila organizației comerciale;
- modelul și numărul de serie ale produsului;
- data instalării, denumirea și ștampila companiei instalatoare.

Păstrați certificatul de garanție, actele fiscale ale produsului procurat și chitanța despre instalare (livrare), reînnoirile comunicațiilor electrice și de apă, precum și orice alte documente privind reparația pe garanție sau orice altă deservire tehnică a produsului.

Cum să înaintezi o solicitare în baza garanției?

Acțiunile în cazul apariției unei defecțiuni

1. Citiți ghidul de exploatare (rubrica «Înlăturarea defectelor»).
2. Deconectați produsul de la sursa de apă, gaz și electricitate.
3. Apelați la centrul de deservire apropiat, la numerele de telefon indicate în prezentul certificat de garanție.

La depistarea unor defecte în perioada de garanție, consumatorul este în drept de a înainta solicitări în conformitate cu legislația în vigoare.

Orice reclamații privind calitatea produsului, sunt luate în considerare doar după verificarea calității produsului de către reprezentantul centrului autorizat de deservire.

În cazul absenței consumatorului de la domiciliu în momentul sosirii specialistului centrului autorizat de deservire la ora stabilită, consumatorul va achita plata pentru chemarea repetată conform listei de prețuri a centrului autorizat de deservire.

În cazul necesității de a efectua diagnostică și reparația produsului la sediul companiei, care efectuează reparația (centrul autorizat de deservire), transportarea produsului se efectuează în conformitate cu Actul privind Protecția Consumatorului 105/2003.

La depistarea unor defecte la produs în perioada de garanție, compania, care efectuează reparația (centrul autorizat de deservire), înlăturarea îndepărtarea lor în cel mai scurt timp, fără întârzieri nejustificate.

În cazul înlocuirii componentelor/pieselor, solicitați prezentarea lor înainte de instalare.

După efectuarea reparației, meșterul centrului autorizat de deservire trebuie să emită actul reparațiilor îndeplinite, o copie a căruia va rămâne la Dvs., și să completeze rubrica „Informații privind reparația produsului” în certificatul de garanție.

Termenul de garanție la piesele de schimb și componentele înlocuite în perioada de garanție a produsului, expiră la sfârșitul termenului de garanție a produsului în întregime.

Ce va fi reparat?

Orice defecte care apar în timpul utilizării normale vor fi reparate, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat în conformitate cu sfaturile de mai sus.

În cazul chemării specialistului pentru a verifica calitatea produsului, în rezultatul căreia s-a arătat absența oricărui defect sau defecțiunile au apărut ca urmare a încălcării regulilor de transportare, instalare, exploatare a produsului, a acțiunilor unor părți terțe sau a forțelor majore, cheltuielile de transport și diagnosticare a produsului le suportă consumatorul, conform listei de prețuri a centrului autorizat de deservire.

Ce este acoperit de garanția producătorului?

Costul oricărui reparații necesare, inclusiv apelarea, piesele și lucrul efectuat de inginerii noștri autorizați, ca urmare a unei defecțiuni a produsului.

Ce nu acoperă garanția?

Producătorul este scutit de orice responsabilitate privind neajunsurile produsului, identificate în perioada de garanție, dacă ele apar, după transmiterea produsului către consumator, ca urmare a încălcării de

către consumator a regulilor de exploatare, de transportare și de depozitare al produsului, inclusiv și când se depistează în produs obiecte străine, animale, rozătoare, insecte sau urme a existenței lor, a acțiunilor persoanelor neautorizate sau a forțelor majore, cit și în urma instabilității funcționării parametrilor rețelelor electrice, de gaz și de apă. În cazul în care produsul este folosit contrar destinației lui, garanția producătorului nu se acordă.

Garanția producătorului nu se extinde asupra deteriorărilor mecanice, apărute în urma transportării sau exploatării produsului.

- Garanția producătorului nu se extinde asupra produselor ale căror plăci, care conțin numărul de identificare și de serie al produsului sunt deteriorate sau absente.

- Garanția producătorului nu se extinde asupra defectelor cosmetice, care nu afectează funcționarea normală a produsului, precum și asupra materialelor consumabile ca, lămpile, filtrele etc. (inclusiv piesele din plastic sau sticlă care se deplasează manual, cauciuc, garnitură, garnitură de etanșare).

Reparația trebuie să fie efectuată doar de către centrele autorizate de deservire. În cazul depistării a oricărei intervenții neautorizate, responsabilitățile de garanție ale producătorului încetează.

Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate în cazul nerespectării regulilor de instalare a utilizând sau în cazul instalării produsului utilizând dispozitive sofisticate din punct de vedere tehnic de către persoane terțe neautorizate.

La conectarea produsului nu utilizați prelungitoare, adaptoare și conectoare intermediare. Produsul trebuie să fie păstrat în curățenie.

Ce altceva oferim?

Instalarea și conectarea

1. Noi recomandăm insistent să încredințați specialiștilor centrelor autorizate de deservire instalarea și conectarea produsului. Pentru aceasta, trebuie să contactați centrul autorizat de deservire regional la numerele de telefon indicate în prezentul certificat de garanție.

2. În cazul adresării către alte organizații sau persoane fizice, care au licențe și certificate corespunzătoare, cereți completarea datelor (compania, nr.licenței, numele specialistului) în certificatul de garanție – rubrica „Informații privind instalarea produsului”.

3. Plata privind lucrările de instalare și conectare a produsului, precum și de montare/demontare a produsului în timpul reparației, se efectuează în conformitate cu lista de prețuri a centrului autorizat de deservire (instalatorului). Condițiile de achitare a lucrărilor de instalare și conectare sunt reglementate de legislația în vigoare. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru orice prejudiciu adus consumatorului, persoanelor fizice și juridice în urma instalării și conectării produsului, în cazul nerespectării cerințelor, menționate în ghidul de exploatare.

În cazul încălcării cerințelor producătorului privind instalarea și conectarea, responsabilitatea pentru prejudiciile aduse o poartă persoana care a efectuat aceste lucrări.

Deservirea produsului

În cazul în care produsul nu este folosit – deconectați produsul de la sursa de apă, gaz și electricitate.

La expirarea perioadei de garanție, se recomandă cel puțin o dată la 3 (trei) ani adresarea la centrul de deservire pentru verificarea calității produsului Dvs. Diagnostică se achită de către proprietar conform listei de prețuri a centrului autorizat de deservire.

Producător:

Whirlpool Management EMEA Srl,
Via Pisacane 1, 20016 Pero (MI) Italy

Registrul Comerțului/Codul fiscal/Codul TVA: 10895280963

Site-ul oficial:

www.indesit.ua - www.whirlpool.com.ua

Centrele de deservire

1. "Aco-Service-Electro", Chișinău, Str. Mt. Gavriil Bănulescu-Bodoni 45, tel. +373 (22) 22 40 35, +373 (22) 22 40 54
2. "Re-serve", Chișinău, bd. Iuri Gagarin 16, tel. +373 (22) 54 54 74,

- +373 (22) 26 01 57
3. "Service plus", Tiraspol, str. Karl Liebknecht 248, t̄el. +373 (533) 94 444
 4. "Rialto", Chişinăustr. Piaţa Dimitrie Cantemir 1, tel. +373 (22) 84-00-50,
 5. +373 (22) 84-00-54

Adresa pde contact: Ucraina, Kiev, 02002, str. Yvhen Sverstiuka, 2A, service_ua@whirlpool.com

PT PORTUGAL

Garantia Comercial Portugal

Esta garantia é fornecida pela Whirlpool Portugal, a si como comprador dos nossos electrodomésticos.

Garantia - Termos e Condições

A WHIRLPOOL PORTUGAL garante, nos termos do disposto no Decreto-Lei n.º 84/2021, de 18 de outubro, os seus electrodomésticos ao consumidor final contra qualquer defeito de fabrico (falta de conformidade), sempre que a compra se mostre devidamente documentada mediante fatura, talão de compra, recibo justificativo, guia de entrega, ou documento equivalente e o produto se encontre em Portugal, nas condições abaixo descritas.

Como reclamar ao abrigo da garantia?

Observe, de seguida, as exclusões da presente Garantia e siga os conselhos do livro de instruções do aparelho antes de chamar o Serviço de Assistência Técnica.

Sempre que a mobilidade e o tamanho permitam, inclusivamente no caso dos pequenos domésticos (SDA), micro-ondas de livre instalação e desumidificadores, o transporte até ao Serviço Técnico Oficial será a cargo do consumidor.

Leia com atenção as condições da Garantia, as suas exclusões e causas de anulação. Se a visita solicitada não for devida a uma falta de conformidade, ser-lhe-á cobrado o custo completo da intervenção.

Tenha à mão a fatura de compra do electrodoméstico ou a guia de entrega e identifique o modelo do mesmo.

O que não será reparado?

Não se consideram incluídas na presente Garantia, as visitas e intervenções realizadas por técnicos do Serviço de Assistência Técnica da Whirlpool Portugal que não estejam relacionadas direta ou indiretamente com o próprio produto, que não sejam devidas a defeitos de funcionamento ou a falta de conformidade com as prestações do produto descritas no correspondente livro de instruções, ou que sejam consideradas de manutenção.

O que está coberto por esta garantia?

O tempo de duração da Garantia é de 3 anos, a contar desde a data de compra do produto, ou da data de entrega, no caso de esta ser posterior à compra, incluindo a substituição de qualquer peça ou componente defeituoso, bem como a mão-de-obra e deslocação necessárias para restituir ao produto o seu adequado funcionamento. No terceiro ano da Garantia, cabe ao consumidor provar que a falta de conformidade existia à data da entrega do produto.

O que está excluído?

A presente Garantia NÃO inclui os motivos de intervenção que a seguir se detalham, sendo, portanto, da responsabilidade do consumidor a totalidade dos custos do Serviço de Assistência Técnica decorrentes de:

- Visitas sem falta de conformidade do produto, visitas requeridas pelo consumidor que não finalizem numa intervenção por falta de conformidade, visitas requeridas para consultas, opiniões técnicas ou semelhantes. O Serviço de Assistência Técnica não realiza visitas de manutenção periódica do produto;
- Instalações, nivelamentos, explicações de funcionamento, retirada dos suportes de segurança de transporte, desembalagem do produto e sua colocação em funcionamento, incluindo a reversibilidade ou mudança do sentido de abertura das portas e as possíveis visitas derivadas desta operação se a mesma não tiver sido realizada pelo Serviço de Assistência Técnica da marca. Estes serviços podem ser realizados pelo Serviço de Assistência Técnica às tarifas oficialmente estabelecidas;
- Ajustes, regulações e limpezas a serem realizadas pelo consumidor, como: doseadores de sal, de abrillantador, de detergente, termóstatos, filtros e componentes afetados por sujidade ou por calcário depositado nesses componentes;
- A rotura de roupa, falta de eficácia da lavagem ou desgastes anormais de determi-

nados componentes do electrodoméstico e qualquer estrago provocado pelo uso de detergentes inapropriados ou em doses incorretas;

- Peças habituais de manutenção periódica, a ser realizada pelo consumidor, como: substituição de filtros (de água, fumos, etc.), lâmpadas, fusíveis e consumíveis em geral. Ficam igualmente excluídos os desgastes ou deteriorações estéticos devidos ao uso (manípulos, puxadores, botões, cuvetes, bandejas, etc.);

- Qualquer intervenção alheia ao funcionamento do electrodoméstico devida a uma instalação incorreta realizada pelo consumidor, como tubos mal colocados, dobrados, etc., intervenções devidas a objetos estranhos que provocaram obstruções em tubos, bloqueio de bombas, etc., ou um funcionamento incorreto por falta de limpeza dos filtros;

- Reparações por sobrecarga elétrica, falta de voltagem, falta de corrente, pressão de água ou gás não adequadas, torneiras fechadas, perdas por más ligações, etc., ou por utilização incorreta, comprovações anormais ou experiências, colocação ou instalação em ambientes inadequados bem como danos causados como consequência de outras ações indiretas;

- A Garantia legal não cobre danos ou defeitos como arranhões, mossas, corrosão ou oxidação que tenham sido produzidos por uma reação química devido ao uso de substâncias abrasivas ou devido ao facto do equipamento estar instalado em espaços com condições ambientais inadequadas;

- Os danos por causa de força maior (inundações, catástrofes, etc.), os derivados de motins, sublevação ou rebelião, reação nuclear, conflito armado, guerra civil, insurreiçāo etc., bem como a apreensão, destruição, confiscação para ou por ordem de agentes de alfândegas ou outras autoridades;

- As instalações de produtos de Ar Condicionado não formam parte da Garantia;

- Quaisquer danos não imputáveis à Whirlpool Portugal.

A Garantia do produto ficará inválida em caso de:

- Danos causados por acessórios não aprovados pela Whirlpool Portugal, bem como os derivados de reparações efetuadas por pessoas que não pertençam a um Serviço de Assistência Técnica Oficial;

- Avarias provocadas por NÃO respeitar as instruções de uso e/ou por uma manutenção insuficiente ou incorreta;

- Manipulação dos dados da fatura, do talão de compra, da guia de remessa, da Garantia prolongada ou de qualquer documento equivalente, bem como da placa de matrícula identificadora do produto, ou a ausência desta;

- Utilização de qualquer electrodoméstico para usos diferentes dos domésticos, por exemplo: em restaurantes, hotéis, pensões, bares, cabeleireiros, etc. (Exceto para aparelhos de Ar Condicionado).

O que mais podemos oferecer?

Se detetar ou observar uma anomalia no seu produto, recomendamos que leia o guia para a localização de avarias do livro de instruções para reconhecer a anomalia, já que esta poderá ser solucionada diretamente por si.

Contacte-nos


A Whirlpool Portugal dispõe igualmente de um Centro de Informação e Apoio ao Consumidor ao qual se poderá dirigir para resolver qualquer dúvida relacionada com os nossos produtos, livros de instruções, assessoria sobre a Garantia e receção de reclamações sobre a Rede de Assistência Técnica.


Solicite ao Técnico a sua identificação, como membro do Serviço de Assistência Técnica Autorizado da marca. Exija sempre o documento justificativo da intervenção realizada.

WHIRLPOOL PORTUGAL, SA

Avenida D. João II, nº 9 I, 12º andar, Edifício Adamastor, Parque das Nações, 1990-077 Lisboa

Número de Assistência e Apoio ao cliente:

 707 203 204*

 217 234 756

De segunda a sexta-feira das 8h00 às 20h00

*Custo da chamada desde a rede fixa 0,11€ valor inicial (crédito 60 segundos) + 0,11€/minuto (faturação ao segundo). Para redes móveis, 0,16€ valor inicial (crédito 60 segundos) + 0,16€/minuto (faturação ao segundo). IVA não incluído.

Certificat de garanție

Această garanție este furnizată de Whirlpool România Srl, Str. Dinu Vintilă, nr. 11, clădirea Euro Tower, et. 18, sector 2, București către dumneavoastră în calitate de cumpărător al electrocasnicelor noastre.

Certificat de garanție - Termeni și condiții

Această garanție nu afectează drepturile legale ale consumatorului conform legilor aplicabile în România: O.G. 21/1992 publicată, OUG nr. 140/2021.

În conformitate cu prevederile legale, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului sau producătorului (Whirlpool) remedierea defectărilor apărute în perioada de garanție.

Pentru orice defect survenit în perioada de garanție a produsului vă rugăm să contactați magazinul de unde ați achiziționat produsul sau direct Whirlpool folosind datele de contact: www.whirlpool.ro 021.9914* *număr tarif normal

Perioada de garanție curge de la data la care bunurile în cauză intră în posesia consumatorului.

Perioada de garanție este de doi ani.

Produsele achiziționate sunt însoțite de instrucțiuni de instalare și utilizare care trebuie citite și urmate înainte de instalarea și utilizarea produsului. Aparatele care funcționează cu combustibili gazeși sunt setate din fabrică pentru gaze naturale cu o presiune de 20 mbar (GN 20 mbar). Aparatele trebuie modificate pentru funcționare cu gaz lichiefiat (GPL 30 mbar) de către societățile de service autorizate Whirlpool, contra cost. Dacă presiunea de alimentare cu gaz nu este cea menționată mai sus, trebuie instalat un regulator de gaz pentru fiecare tip de gaz. Instalarea este efectuată de societăți autorizate de distribuitorul de gaze.

Acolo unde este cazul (plite electrice sau cuptoare electrice încorporabile), racordarea la rețeaua electrică este efectuată de electricienii autorizați.

Cum faceți o solicitare în perioada de garanție

Dacă aveți o problemă, citiți cu atenție textul de mai jos și apoi sunați-ne pentru a face o solicitare.

Înainte de a suna:

- 1) Asigurați-vă că aveți la îndemână numărul de model și numărul de serie al aparatului.
- 2) Asigurați-vă că mașina dumneavoastră este instalată corect și conectată la o sursă de alimentare de curent adecvată.
- 3) Verificați manualul de instrucțiuni pentru a vă asigura că ați urmat instrucțiunile producătorului, efectuând verificările simple detaliate în instrucțiunile de utilizare. Aceasta va indica adesea cauza probabilă a problemei și va detalia cum să procedați.
- 4) Aveți dovada datei achiziției (bon fiscal sau factura fiscală on de livrare.

Toate cheltuielile pentru repararea defectărilor apărute în perioada de garanție vor fi suportate de vânzător.

Ce se va repara?

Orice defecte apărute în perioada de garanție, sunt supuse condițiilor prevăzute în această garanție.

În cazul produselor reparate, perioada de garanție se prelungește cu perioada cuprinsă între momentul în care a fost sesizată neconformitatea și predarea produsului reparat.

În cazul în care se înlocuiește produsul în perioada de garanție, acesta va beneficia de o nouă perioadă de garanție începând de la data intrării în posesie a noului produs.

Ce nu este inclus?

Nicio întreținere gratuită și nicio înlocuire a produselor defecte în perioada de garanție în următoarele condiții:

- daune și defectări datorate transportului necorespunzător sau ma-

nipulării greșite efectuate de dumneavoastră;

- defecte cauzate de cumpărător prin utilizarea sau operarea incorectă a produsului, contrar recomandărilor din instrucțiunile însoțitoare;
- avarii din cauza neinstalării sistemului de blocare a cuvei utilizat în timpul transportului pentru mașinile de spălat rufe;
- intervenții asupra produsului efectuate în perioada de garanție de către persoane neautorizate; branșamentele electrice, de gaz și apă efectuate de persoane neautorizate, precum și nerespectarea instrucțiunilor privind tensiunea electrică (tensiunea de alimentare), compoziția apei, prezența corpurilor străine (insecte, rozătoare), etc.;
- utilizarea detergenților sau a substanțelor chimice neadecvate;
- utilizarea produsului în condiții de mediu (temperatura, umiditate, etc.) contrar recomandărilor din instrucțiunile primite de cumpărător;
- utilizarea produselor în alte scopuri decât cele pentru care au fost concepute (utilizare casnică);
- introducerea deliberată sau accidentală în mașina de spălat rufe a unui obiect susceptibil de a cauza deteriorarea pieselor.

Nu se acordă garanție cu privire la:

(a) piese nefuncționale, piese sparte (sticlă rafturi din sticlă sau plastic etc.), accesorii (mânere, butoane, garnituri, grătare, coșuri etc.) și consumabile (filtre, becuri etc.).

Piese nefuncționale sunt acelea a căror defectare nu împiedică utilizarea aparatului în parametrii săi de funcționare declarați

(b) daune cum ar fi: coroziune (rugina), zgârieturi și lovituri;

Ce alte drepturi mai aveți?

Drepturile conferite prin lege consumatorului:

Vânzătorul trebuie să livreze consumatorului produse care îndeplinesc următoarele:

- respectă descrierea, tipul, cantitatea și calitatea și dețin funcționalitatea, compatibilitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici prevăzute în contractul de vânzare;
- corespund scopului special pentru care consumatorul le solicită, pe care consumatorul l-a adus la cunoștința vânzătorului cel târziu în momentul încheierii contractului de vânzare și pe care vânzătorul l-a acceptat;
- sunt livrate împreună cu toate accesoriile și cu toate instrucțiunile, inclusiv de instalare, prevăzute în contractul de vânzare;
- sunt furnizate cu actualizări conform dispozițiilor contractului de vânzare.
- corespund scopurilor pentru care s-ar utiliza în mod normal bunuri de același tip, ținând seama, dacă este cazul, de prevederile legale în vigoare, de standarde tehnice sau, în absența unor astfel de standarde tehnice, de coduri de conduită aplicabile în domeniu și specifice sectorului;

-după caz, posedă calitatea și corespund descrierii unei mostre sau unui model pe care vânzătorul l-a pus la dispoziția consumatorului înainte de încheierea contractului;

- respectă cantitatea și dețin calitățile și alte caracteristici, inclusiv în materie de durabilitate, funcționalitate, compatibilitate și securitate, care sunt normale pentru bunurile de același tip și la care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil, având în vedere natura bunurilor și ținând seama de orice declarație publică făcută de vânzător sau în numele acestuia sau de alte persoane situate în etapele anterioare ale lanțului de tranzații, inclusiv de către producător mai ales în anunțuri publicitare sau pe etichetă.

În cazul bunurilor cu elemente digitale, vânzătorul se asigură că consumatorul este informat cu privire la actualizări și că îi sunt furnizate actualizări, inclusiv actualizări de securitate, care sunt necesare pentru a menține conformitatea acelor bunuri pe parcursul uneia din următoarele perioade:

- în care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil la aceasta, având în vedere tipul și scopul bunurilor și al elementelor digitale și ținând seama de circumstanțele și natura contractului, atunci când contractul de vânzare prevede un singur act de furnizare a conținutului digital sau a serviciului digital;
- prevăzute la art. 9 alin. (3) și (4) din OG nr.140/2021, în situația în care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă a conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul unei anumite perioade.

În cazul în care consumatorul nu instalează, într-un termen rezona-

WHIRLPOOL ROMANIA srl

Str. Di nu Vintilă nr. 11, etaj 18, sector 2, Bucuresti, Clădire Euro Tower

CERTIFICAT DE GARANTIE PENTRU PRODUSELE ELECTROCASNICE

WHIRLPOOL, HOTPOINT, INDESIT

nr.

Produsul

Tipul Seria:

Declaratie de conformitate: WHRCD /1001 / WE /
(se va completa conform tabelelor, de vânzătorul din magazin)

Factură / bon / chitanță..... data:

Durata media de utilizare: 8 (opt) ani

Termenul de garanție:

- 2 ani de la data cumpărării;
- denumirea si adresa vânzătorului:

.....
.....

Am luat la cunostinta precizarile facute in acest certificat.

IMPORTATOR

VANZĂTOR

CUMPĂRĂTOR

.....

ATENȚIE!

Clientul va suporta costurile oricărei solicitări nefondate a service-ului (folosirea necorespunzătoare a produsului; probleme ale rețelei electrice sau de alimentare cu apă).

NUME

.....

LOCALITATEA:

str. •

nr:bl • Sc.:ap • Sector

Telefon:

REPARATII EXECUTATE ÎN PERIOADA DE GARANTIE

N.	Data	Data terminării reparației	Unitatea de service	Perioada de prerungire (zile)	Descrierea defectului sau piesa inlocuită	Semnătura
1.						
2.						
3.						

bil, actualizările furnizate în conformitate cu paragrafele de mai sus, vânzătorul nu răspunde pentru nicio neconformitate cauzată exclusiv de lipsa actualizării relevante, cu următoarele condiții:

- vânzătorul a informat consumatorul cu privire la disponibilitatea actualizării și la consecințele neinstalării acesteia de către consumator;
- neinstalarea sau instalarea incorectă a actualizării de către consumator nu a fost cauzată de existența unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate consumatorului.

Nu se consideră că există o neconformitate dacă, la momentul încheierii contractului de vânzare, consumatorul a fost informat în mod explicit că o anumită caracteristică a bunurilor nu corespunde cerințelor obiective de conformitate, iar consumatorul a acceptat în mod expres și separat acest lucru la momentul încheierii contractului de vânzare.

Vânzătorul este responsabil pentru orice lipsă a conformității rezultată din instalarea incorectă dacă:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Vânzătorul răspunde față de consumator pentru orice neconformitate care există în momentul livrării bunurilor și care este constatată în termen de 2 ani de la data respectivă.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului în condițiile prevăzute de dispozițiile OG nr.140/2021.

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele:

- a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea;
- b) gravitatea neconformității; sau
- c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate bunurile dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv cele prevăzute la lit. a) și b) de mai sus.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului, fie să obțină încetarea contractului de vânzare, în oricare dintre următoarele cazuri:

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor art. 12 alin. (2)-(4) din OG nr.140/2021 sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor art.11 alin. (3) din OG nr.140/2021;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul nu are dreptul de a obține încetarea contractului dacă neconformitatea este minoră. Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul OG nr.140/2021.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de 2 ani de la momentul livrării bunurilor, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea bunurilor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Reparațiile sau înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- a) fără costuri;
- b) într-un termen rezonabil care nu poate depăși 15 zile calendaristice din momentul în care vânzătorul a fost informat de către consumator cu privire la neconformitate și care este stabilit de comun acord, în scris, între vânzător și consumator, luându-se în considerare natura și complexitatea bunurilor, natura și gravitatea neconformității și efortul necesar pentru finalizarea reparației sau înlocuirii;
- c) fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză.

În cazul în care neconformitatea urmează să fie remediată prin reparația sau înlocuirea bunurilor, consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului.

Vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială.

În cazul în care o reparație necesită demontarea bunurilor care au fost instalate într-un mod compatibil cu natura și cu destinația lor, înainte ca neconformitatea să fie constatată, sau în cazul în care bunurile respective urmează să fie înlocuite, obligația de a repara sau înlocui bunurile include demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării.

Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de garanție se prelungește cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenul de garanție începe să curgă de la data înlocuirii.

În cazul în care consumatorul obține încetarea contractului de vânzare în ansamblul său sau în raport cu unele dintre bunurile livrate în temeiul contractului de vânzare:

- a) consumatorul returnează vânzătorului bunurile, pe cheltuiala acestuia din urmă;
- b) vânzătorul îi rambursează consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
- c) vânzătorul rambursează consumatorului suma de bani în conformitate cu lit. b), folosind aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Fără a aduce atingere oricăror alte dispoziții legale, în cazul în care un producător oferă consumatorului o garanție de durabilitate pentru anumite bunuri pentru o perioadă de timp anume, producătorul răspunde direct față de consumator, pe întreaga perioadă acoperită de garanția de durabilitate, pentru repararea sau înlocuirea bunurilor în conformitate cu art. 12 din OG nr.140/2021.

Contactați-ne

Pentru informații privind produsele și serviciile Whirlpool puteți consulta: www.whirlpool.ro, 021.9914* * număr cu tarif normal
Servisarea acestui produs este asigurată de Whirlpool Romania, prin partenerii săi autorizați care pot fi găsiți pe site-ul <https://www.whirlpool.ro/Suport/Ai-nevoie-de-ajutor-2/Parteneri-Servis-Autorizati>.

ATENȚIE! Produsele au fost concepute și fabricate pentru a fi utilizate exclusiv pentru scopuri casnice, nu pot fi utilizate pentru activități profesionale: restaurante, bufete, cantine, servicii către populație etc.

- Orice nouă lege sau Hotărâre Guvernamentală va modifica certificatul de garanție după noile reglementări.
- Certificatul de garanție trebuie păstrat cu multă grijă și prezentat obligatoriu deparatorului autorizat Whirlpool Service, pentru înscrierea intervențiilor efectuate. Pierderea Certificatului de Garanție poate îngreuna sau chiar anula drepturile cumpărătorului în perioada de ga-

ranție. După expirarea perioadei de garanție, Unitățile noastre, Whirlpool Service vă vor asigura repararea aparatelor dumneavoastră contra cost. Pentru informații privind produsele și serviciile Whirlpool puteți consulta: www.whirlpool.ro

RU **РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

BY **РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ**

Условия гарантийного обслуживания

Уважаемый покупатель! Вы приобрели изделие производства компании, входящей в группу компаний Whirlpool (Вирлпул ЕМЕА С.п.А, Виа Карло Пизакане 1, 20016 Перо (Милан); АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ», Россия, 398040, г. Липецк пл. Металлургов, 2). Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

1. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 1 год срок службы 10 лет с момента передачи первому покупателю. На территории Республики Беларусь изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 3 года в отношении холодильников, 2 года в отношении стиральных машин, 1 год для остальных видов бытовой техники, и срок службы 7 лет с момента передачи первому покупателю. В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера: Информация о том, как прочитать серийный номер содержится на обороте титульной страницы.

2. Удовлетворение требований потребителя распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. В случае промышленного использования, использования изделия в офисах, в предпринимательских целях, предприятиях сферы обслуживания, местах общего пользования, общественного питания, здравоохранения, просвещения и т. п., изготовителем устанавливается гарантийный срок 3 (три) месяца, а срок службы изделия – 1 (один) год.

3. При покупке и установке изделия проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны:

- дата продажи, подпись продавца, печать торговой организации;
- модель и серийный номер изделия;
- дата установки, название и печать фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.

5. По истечении гарантийного срока вам рекомендуется не реже одного раза 3 (три) года обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту авторизованного сервисного центра.

6. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока организация, осуществляющая ремонт (авторизованный сервисный центр), приступает к их устранению в кратчайшие сроки без необоснованных задержек. Гарантийный срок на замененные в гарантийный период комплектующие изделия и составные части истекает при окончании гарантийного срока на изделие в целом.

1. В случае необходимости диагностики и ремонта изделия в помещении организации, осуществляющей ремонт (авторизованный сервисный центр), транспортировка изделия осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей». В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли

вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, диагностика изделия проводится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста авторизованного сервисного центра к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту авторизованного сервисного центра.

8. В отношении кондиционеров и сплит систем услуги по установке, монтажу и демонтажу изделия в рамках выполнения гарантийных обязательств не предоставляются и оплачиваются по прейскуранту исполнителя этих работ.

9. Любые претензии к качеству изделия рассматриваются только после проверки его качества представителем авторизованного сервисного центра.

10. Изготовитель освобождается от ответственности за недостатки изделия, выявленные в период гарантийного срока, в случае их возникновения после передачи изделия потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, транспортировки или хранения изделия, в том числе при обнаружении в изделии посторонних предметов, животных, грызунов, насекомых или следов их жизнедеятельности, действий третьих лиц или непреодолимой силы, а также при нестабильности работы параметров электрической сети, газовых и водных коммуникаций.

Сервисная поддержка

В случае возникновения проблем или вопросов, связанных с работой Вашего прибора, наша сервисная служба обеспечит Вас поддержкой, включающей в себя:

- Консультации по определению и устранению причин возможных ошибок в работе прибора
- Предоставление информации и практических рекомендаций для достижения наилучших результатов эксплуатации Вашего прибора
- Выполнение авторизованного ремонта
- Предоставление пользовательской документации и информации по прибору.

> РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ:



8 800 3333 887

Время работы контактного центра по Московскому времени: понедельник-четверг с 7.00 до 18.00, пятница с 7.00 до 17.00, суббота-воскресенье - с 9.00 до 17.00.

> РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ:



8-820-0073-0015

Время работы контактного центра по Минскому времени: понедельник-четверг с 7.00 до 18.00, пятница с 7.00 до 17.00, суббота-воскресенье - с 9.00 до 17.00.

Что делать при возникновении неисправности:

1. Обесточить изделие, перекрыть подачу газа, воды.
2. Прочитать инструкцию по эксплуатации (раздел «Устранение неисправностей»).
3. Приготовить гарантийный документ, квитанцию на услуги по установке изделия, и иные документы, относящиеся к гарантийному обслуживанию изделия.
4. Позвонить в контактный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.
5. При замене комплектующих изделий, составных частей требуйте их предъявления перед установкой.
6. После проведения ремонта специалист авторизованного сервисного центра должен оформить наряд на выполнение работ, одна из копий которого остается у потребителя (у Вас), и заполнить графу «информация о ремонтах» в гарантийном документе.

Гарантия изготовителя не предоставляется и изготовитель не несет ответственности в следующих случаях:

-В случае использования изделия не по назначению, гарантия изготовителя не предоставляется.

-Изделие должно содержаться в чистоте. Гарантия изготовителя не распространяется на неисправности, возникшие в результате антисанитарного состояния изделия.

-На внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе установки, эксплуатации или транспортировки.

-Гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия.

-Гарантия изготовителя не распространяется на косметические дефекты, не влияющие на исправную работу изделия, а также на расходные материалы, подверженные естественному износу (фильтры, прокладки, уплотнения, сальники, резиновые шланги, декоративные накладки, электрические лампы, аэраторы, элементы питания и др. в том числе на перемещаемые вручную пластиковые, стеклянные и металлические детали).

-На повреждения, произошедшие вследствие несоблюдения инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу, а также неавторизованного вмешательства.

-На недостатки изделия, возникшие вследствие образования известкового налета либо использования загрязненной воды.

-На работы по перенавеске дверей холодильников, а также установке, настройке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочим уходом за изделием.

-Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения или ухудшения функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, а также на дефекты изделия, вызванные попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей.

-Изготовитель не несет ответственности в случае несоблюдения правил установки изделия.

-Изготовитель не несет ответственности за неисправности изделия и возможный ущерб, вызванные использованием удлинителей, тройников и переходников.

-Не допускается касание задней стенки прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т.п.

-Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в случае, если изделие не используется и, при этом не перекрыты кран подачи воды/газа и изделие не отключено от электросети. Если изделие не используется, перекрывайте кран подачи воды/газа и отключайте изделие от электросети.

11. При обнаружении неавторизованного вмешательства, повлекшего за собой недостаток изделия, гарантийные обязательства изготовителя прекращаются.

12. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, физическим, юридическим лицам, в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и руководстве по эксплуатации.

13. Изготовитель не рекомендует использовать прибор за пределами установленного срока службы. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Установка и подключение.

1. Мы настоятельно рекомендуем доверить установку и подключение изделия специалистам авторизованных сервисных центров. Для этого вам необходимо обратиться в региональный авторизованный сервисный центр по телефонам, и указанным в гарантийном документе.

2. В случае обращения в иные организации или к физическим лицам, имеющим соответствующие лицензии и сертификаты, требуйте занесения данных (фирма, № лицензии, Ф.И.О. установщика) в гарантийный документ – графа «информация об установке изделия».

3. Услуги (работы) по установке и подключению изделия

оплачиваются по преискуранту авторизованного сервисного центра. Условия оплаты услуг (работ) по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный потребителю, физическим или юридическим лицам вследствие установки и подключения, которые не соответствуют требованиям, указанным в руководстве по эксплуатации.

4. В случае нарушения требований изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.

Внимание! Изготовитель настоятельно рекомендует обращаться только в авторизованные сервисные центры.

Для изделий, произведённых за пределами Российской Федерации:

Изготовитель:

Вирлпул ЕМЕА С.п.А
Виа Карло Гизакане 1
20016 Перо (Милан)

Импортер в России:

ООО «ВИРЛПУЛ РУС»
РФ, 125040, г. Москва, вн.тер.г.
муниципальный округ
Беговой, Ленинградский пр-кт, д. 15, стр.
10, этаж 1

Для изделий, произведённых в Российской Федерации:

Изготовитель:

АО «ИНДЕЗИТ
ИНТЕРНЭШНЛ»
Россия, 398040, г. Липецк
пл. Металлургов, 2

Уполномоченная организация изготовителя:

ООО «ВИРЛПУЛ РУС»
РФ, 125040, г. Москва, вн.тер.г.
муниципальный округ
Беговой, Ленинградский пр-кт, д. 15, стр.
10, этаж 1

АРМЕНИЯ

«Зигзаг Электроникс»,
Ереван, ул. Чаренца, 25.
Тел. (+374 10) 55-60-10

Запасные части и аксессуары:

Обратитесь напрямую в авторизованный сервисный центр

КИРГИЗСТАН

«Планета-сервис»,
720033, Бишкек ул. Жибек Жолу 501
Тел.: (996312) 59-59-35, 59- 59-36

«Телефон+»

723500, г. Ош, ул. А. Шакирова 159 (быв Гагарина).
Тел.: (996322) 22-27-27

Запасные части и аксессуары:

Обратитесь напрямую в авторизованный сервисный центр.

ТАДЖИКИСТАН

«Восток Лтд»
734049, Душанбе, ул. Яккачинарская 144/1
Тел.: (99237) 600-91-91

Запасные части и аксессуары:

Обратитесь напрямую в авторизованный сервисный центр.

УЗБЕКИСТАН

«Hotpoint сервис»
г. Ташкент, Шайхантахурский район, ул. Лабзак, 137.
тел.: +998-99-820-29-29

ЧП «ELECTROMAX»

100020, г. Ташкент, Алмазарский р-н, пр. Беруний, 12Е.
Тел.: (99871) 238-12-48

«Рашид-Босит»

100011, Ташкент, ул. Навои, 30
Тел.: (99871) 244-99-24, 244- 93-33

Запасные части и аксессуары:

Обратитесь напрямую в авторизованный сервисный центр.

Дана гарантія надається ТОВ «Вірлпул Компані Україна» (Україна, 02002, м. Київ, вул. Євгена Сверстюка, 2А) на території України.

Умови гарантії

Виріб відповідає міжнародним стандартам та технічним регламентам, встановленим чинним законодавством.

Гарантійний строк товару складає 12 місяців від дати продажу товару споживачеві.

Термін служби від дати виробництва складає:

- для великої побутової техніки (в т.ч. мікрохвильові печі і кондиціонери) - 7 років;
- для дрібної побутової техніки - 3 роки;
- на праски, чайники та тостери - 2 роки.

Порядок обчислення цих строків проводиться відповідно до законодавства України.

Гарантійний термін зберігання виробу до його реалізації складає 24 місяці з дати виробництва. Дату виробництва можна знайти на упаковці виробу.

Дана гарантія поширюється лише на продукцію, що імпортована ТОВ «Вірлпул Компані Україна», а також придбана та експлуатується на території України, за умови, що виріб використовується тільки для особистих потреб, не пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності або виконанням обов'язків найманого працівника. На виріб не розповсюджується гарантія виробника у випадку промислового користування, використання виробу в офісах, у підприємницьких цілях, підприємствах сфери обслуговування, місцях загального користування, громадського харчування, охорони здоров'я, освіти, гуртожитках тощо.

При купівлі та підключенні товару, простежте, щоб гарантійний документ був правильно заповнений, не мав виправлень і в ньому були зазначені:

- дата продажу, підпис продавця, реквізити торговельної організації;
- модель, серійний та товарний номери товару;
- дата встановлення, назва та штамп компанії-встановника.

Зберігайте гарантійний та розрахунковий документ, квитанції на послуги щодо його доставки, встановлення, доробки водних та електричних внутрішньоквартирних комунікацій, а також будь-які інші документи, що відносяться до гарантійного або іншого технічного обслуговування виробу.

Як звернутися з вимогою про гарантійне обслуговування?

При виникненні несправності:

1. Перед зверненням за допомогою, самостійно прочитайте і виконайте рекомендації, зазначені в інструкції з експлуатації (розділ «Усунення несправностей»), переконайтеся, що виріб належним чином встановлений і підключений до відповідного джерела живлення.
2. Якщо не вдалося самостійно усунути несправність керуючись інструкцією, знеструмте виріб, перекрийте подачу газу, води.
3. Підготуйте інформацію про модель, серійний і товарний номер виробу, а також документи, що підтверджують дату покупки.
4. Зверніться до нас за безкоштовним номером інформаційної лінії - 0 800 30 20 30.

При виявленні протягом гарантійного строку недоліків, споживач має право висунути вимоги, встановлені чинним законодавством про захист прав споживачів.

Будь-які претензії щодо якості товару розглядаються тільки після перевірки виробу представником авторизованого сервісного центру. У разі відсутності споживача за вказаною адресою на момент приходу спеціаліста авторизованого сервісного центру в обумовлений час, при повторному виклику стягується плата за виїзд спеціаліста за преїскурантом авторизованого сервісного центру. У разі потреби діагностики і ремонту товару в приміщенні авторизованого сервісного центру, транспортування виробу здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

При виявленні недоліків у виробі в період гарантійного строку, авторизований сервісний центр приступає до їх усунення в найкоротший термін без необґрунтованих затримок. При заміні комплектуючих виробу/ складових частин вимагайте їх пред'явлення перед встановленням. Після проведення ремонту, майстер повинен оформити наряд на виконання робіт, одна з копій якого залишається у споживача. Гарантійний строк на замінені в гарантійний період комплектуючі виробу і складові частини, минає по закінченні гарантійного строку на виріб в цілому.

Які недоліки підлягають усуненню?

Будь-які недоліки, що виникли при нормальній експлуатації і які перешкоджають використанню товару відповідно до його цільового призначення, будуть усунені за умови, що виріб використовувався відповідно до правил та рекомендацій, встановлених виробником.

У разі виклику спеціаліста для перевірки якості виробу, у результаті якого було виявлено відсутність недоліків або що недоліки виникли внаслідок порушення правил транспортування, встановлення, експлуатації виробу, дій третіх осіб або обставин непереборної сили, діагностика виробу та транспортні витрати оплачуються споживачем за преїскурантом авторизованого сервісного центру.

Що покривається гарантією?

Даною гарантією покривається вартість гарантійного ремонту, що виконується нашими авторизованими сервісними центрами у зв'язку з недоліками виробу, що виникли з вини виробника, включаючи вартість запчастин, виїзду та роботи спеціаліста.

На що гарантія не поширюється?

Виробник звільняється від відповідальності за недоліки товару, що були виявлені в період гарантійного строку, у разі їх виникнення після передачі виробу споживачеві:

- внаслідок порушення споживачем правил використання, транспортування або зберігання виробу;
- при виявленні у виробі сторонніх предметів, тварин, гризунів, комах або слідів їх життєдіяльності, а також слідів рідини на внутрішніх компонентах, слідів іржі та корозії;
- дій третіх осіб або непереборної сили;
- при нестабільності роботи параметрів електричної мережі, газових або водних комунікацій;
- у разі використання виробу не за призначенням.

Виробник не несе відповідальності у випадку:

- недотримання правил встановлення виробу або залучення до встановлення технічно складних приладів сторонніх осіб, що не мають авторизації;
- при використанні подовжувачів, трійників або перехідників;
- якщо виріб не утримується в чистоті.

Гарантія виробника не поширюється на:

- механічні ушкодження, що виникли в результаті транспортування або експлуатації виробу;
- вироби з вилученими або зіпсованими табличками, що містять ідентифікаційний та серійний номер виробу;
- косметичні дефекти, як то тріщини, подряпини, вм'ятини і т.п., що не впливають на справну роботу виробу;
- витратні матеріали, такі як освітлювальні лампи, фільтри і т.п.;
- переміщені вручну деталі, такі як: полиці, корзини, ящики, решітки і т.п.;
- ущільнювачі, прокладки, шланги і т.п.

Ремонт виробу повинен здійснюватися тільки авторизованими сервісними центрами.

При виявленні неавторизованого втручання, гарантійні зобов'язання виробника припиняються.

Виробник не несе жодної відповідальності, за будь-яку можливу шкоду, завдану споживачеві, фізичним / юридичним особам, у випадку недотримання споживачем вимог виробника, зазначених у даному гарантійному документі та інструкції з експлуатації.

Що ми ще пропонуємо?

Встановлення та підключення

1. Виробник рекомендує здійснювати встановлення та підключення товару спеціалістами авторизованих сервісних центрів. Виробник не несе жодної відповідальності за будь-яку шкоду, завдану споживачеві, фізичним або юридичним особам внаслідок встановлення та підключення, що не відповідають вимогам, зазначеним в інструкції з експлуатації. Необхідну інформацію щодо авторизованих сервісних центрів можна отримати за безкоштовним номером інформаційної лінії - 0 800 30 20 30.

2. У разі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте, щоб майстер залишив документ який підтверджує проведення робіт по встановленню.

3. Оплата робіт із встановлення та підключення товару, а також монтажу та демонтажу виробу під час ремонту, відбувається за преїскурантом авторизованого сервісного центру (встановника). Умови оплати робіт із встановлення і підключення регулюються чинним законодавством України. У випадку порушення вимог виробника із встановлення і підключення, відповідальність за заподіяну шкоду несе особа, що виконувала цю роботу!

Подальше обслуговування виробу

Якщо виріб не використовується - необхідно перекривати кран подачі води /

газу і відключати виріб від електромережі.

Після закінчення гарантійного строку виробника, рекомендовано звертатися до авторизованого сервісного центру для перевірки якості Вашого виробу не рідше одного разу на 3 (три) роки. Діагностика виробу оплачується власником за прейскурантом авторизованого сервісного центру.

Сервісна підтримка

У разі виникнення питань, пов'язаних з роботою Вашого товару наша сервісна служба забезпечить Вас підтримкою, що включає в себе:

- Консультації по визначенню та усуненню причин можливих помилок в роботі товару.
- Надання інформації та практичних рекомендацій для досягнення найкращих результатів експлуатації Вашого товару.
- Виконання ремонтів авторизованими сервісними центрами.
- Надання необхідної документації та інформації про товар.



0 800 30 20 30*

*Дзвінки по Україні зі стаціонарних та мобільних телефонів безкоштовні:

Пн – Чт з 9:00 до 18:00, Пт з 9:00 до 17:00,

Сб з 9:30 до 14:00, крім вихідних та державних свят

Адреса для кореспонденції:

service_ua@whirlpool.com

ТОВ «Вірлпул Компані Україна», Україна, 02002, м. Київ, вул. Євгена Сверстюка, 2А

Запасні частини та аксесуари в Україні:

Київ, ТОВ "ДСВ Плюс", тел.+38(068) 872 88 02;

сайт для замовлення зап. частин <http://dsvplus.com.ua>

Львів, ПП "Техпобут", тел.+38(096) 000 08 39, +38(093) 000 08 39;

сайт для замовлення зап. частин <http://www.myspares.com.ua>

Виробник:

Вірлпул ЕМЕА С.п.А.

вул. Карло Пізакане, 1,

20016 Перо, Італія

Імпортер:

ТОВ «Вірлпул Компані Україна»

Україна, 02002, м. Київ,

вул. Євгена Сверстюка, 2А

SERVICE STICKER - FAC-SIMILE

Mod. **CS1A 300 H FA 1** Model

Ind.C. **7599 9160 1960**

Product number Prod.N. **859991601960** S.N. **3022 0212 3456** Serial number

- AM** Տեխնիկական օգնությունը կամ որևէ մտերմ, ապրանքի կամ արտադրողի կողմից ստացված ծախսերը (SERVICE) փոխանցված են ապրանքի վրա կցված ԿՊԱՍԱԿՄԱՆ (SERVICE) փոխանցված են:
- AZ** Texniki yardım istəyərkən, məhsulə bərkəidilən SERVİS nişanında qeyd olunan modeli, istehsalat nömrəsini, I.C və seriya nömrəsini lütfən göstərin.
- BG** Когато искате техническо съдействие, моля посочете кодовете Mod., Prod. N., I.C. и S.N. от етикета за ОБСЛУЖВАНЕ, прикрепен към продукта.
- CH** Wenn Sie den technischen Kundendienst anfordern, geben Sie bitte die Mod., Prod. N., I.C. und S.N. Nummern an, die auf der am Produkt angebrachten SERVICE-Kennzeichnung angeführt sind.
Lorsque vous demandez une assistance technique, veuillez indiquer les codes Mod., Prod. N., I.C. et S.N. indiqués sur l'étiquette apposée sur l'appareil.
In caso di necessità di assistenza tecnica, comunicare i codici Mod., Prod. N., I.C. e S.N. indicati nell'etichetta SERVICE applicata sul prodotto stesso.
- CZ** Při žádosti o technickou pomoc prosím uveďte kódy Mod., Prod. N., I.C. a S.N., které se nacházejí na SERVISNÍM štítku, kterým je výrobek opatřen.
- DE/AT** Wenn Sie den technischen Kundendienst anfordern, geben Sie bitte die Mod., Prod. N., I.C. und S.N. Nummern an, die auf der am Produkt angebrachten SERVICE-Kennzeichnung angeführt sind.
- DK** Hvis du har behov for teknisk assistance, bedes du angive Mod., Prod. N., I.C. og S.N. koderne, der findes på produktets påsatte SERVICE mærkat.
- ES** Cuando solicite asistencia técnica, indique los códigos Mod., Prod. N., I.C. y S.N. que aparecen en la etiqueta de SERVICIO adherida al producto.
- EST** Tehnilise toe poole pöördudes andke teada mudelikood, tootekood, IC-kood ja seerianumber, mis on toodud tootele kinnitatud TEENINDUSE sildil.
- FI** Jos tarvitset teknistä apua, ota yhteyttä ilmoittamalla tuotteen malli, tuotenumero, I.C. -teollisuuskoodi ja S/Nsarjanumero, jotka on ilmoitettu tuotteeseen kiinnitetyssä tyypikkilissä.
- FR** Lorsque vous demandez une assistance technique, veuillez indiquer les codes Mod., Prod. N., I.C. et S.N. indiqués sur l'étiquette apposée sur l'appareil.
- GB** When requesting technical assistance, please indicate the Mod., Prod. N., I.C. and S.N. codes shown on the SERVICE label attached to the product.
- GE** როდესაც საჭიროა ტექნიკური მომსახურება, გთხოვთ მიუთითოთ მოდელ, პროდ. N., Ind.C. და სერ. N. რომელიც მითითებულია პროდუქტის დასაგრებულ SERVICE ეტიკეტზე.
- GR** Αν χρειάζεστε τεχνική βοήθεια, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας αναφέροντας το μοντέλο, τον εργοστασιακό κωδικό (I.C) και τον σειριακό αριθμό (S/N) τα οποία θα βρείτε στην ετικέτα SERVICE στο πάνω μέρος αυτής της σελίδας ή επάνω στο προϊόν.
- HR** Prilikom traženja tehničke pomoći, navedite model, broj proizv., proizvodni kod i serijski broj naveden na naljepnici service nalijepljenoj na proizvod.
- HU** Műszaki segítségnyújtás igénylésekor kérjük, adja meg a modellt, a termék számát, az I.C. és S.N. kódokat, amelyek megtalálhatók a termékre ragasztott SZERVIZ címkén.
- IT** In caso di necessità di assistenza tecnica, comunicare i codici Mod., Prod. N., I.C. e S.N. indicati nell'etichetta SERVICE applicata sul prodotto stesso.

- KG** Техникалык жардамды талап кылып жатканда, өнүмгө тиркелген ТЕЙЛӨӨ эңбелгисинде көрсөтүлгөн Mod., Prod. N., Ind.C. e S.N. көрсөтүңүз.
- KZ** Техникалық қызмет көрсету орталығына хабарласқанда өнімге жапсырылған SERVICE белгісінде көрсетілген модель түрін, модельдің индустриялық кодын және бұйымның сериалдық нөмірін.
- LT** Kreipdamiesi dėl techninės pagalbos nepamirškite nurodyti Mod., Prod. N., I.C. ir S.N. kodų, kurie yra nurodyti ant gaminio pritvirtintoje SERVICE etiketėje.
- LV** Pieprasot tehnisko palīdzību, lūdzu, norādīt Mod., Prod. N., I.C. un S.N. kodus, kas ir norādīti uz izstrādājuma esošā PAKALPOJUMA marķējuma.
- MD** Atunci când solicitați asistență tehnică, vă rugăm să comunicați modelul și numerele de serie indicate pe eticheta cu informații pentru SERVICE de pe produs.
- MN** Техникий тусламж авах хүсэлт гаргахдаа бүтээгдэхүүн дээр наасан SERVICE шошод харуулж буй загвар, бүтээгдэхүүний дугаар, аж үйлдвэрийн код болон сериал дугаарыг дурдана уу.
- NL** Vermeld bij het aanvragen van technische assistentie de codes Mod., Prod. N., I.C. en S.N. Deze codes staan vermeld op het SERVICE label dat op het product is aangebracht.
- NO** Når du ber om teknisk assistanse, vennligst oppgi Mod., Prod.nr., I.C. og S.N. koder som er angitt på SERVICE-merket som er festet til produktet.
- PL** WZwracając się po pomoc techniczną, proszę wskazać: model, numer produktu, kod I.C. oraz numer serijny znajdujące się na etykiecie SERWISOWEJ dołączoney do urządzenia.
- PT** Ao solicitar assistência técnica, indique, por favor, os códigos Mod., Prod. N., I.C. e S.N. apresentados na etiqueta SERVICE colocada no produto.
- RU/BY** При обращении в контактный центр для получения сервисной поддержки просим вас сообщить модель, индустриальный код модели и серийный номер изделия, указанные на наклейке SERVICE прикреплённой к изделию.
- RO** Atunci când solicitați asistență tehnică, vă rugăm să comunicați modelul și numerele de serie indicate pe eticheta cu informații pentru SERVICE de pe produs.
- SE** Om ni behöver teknisk assistans, ombuds ni att kontakta oss och ha 12NC-modellnummer, I.C.-industrikod och serienummer tillgängliga. Dessa nummer finner ni på typskylten som finns på denna sida alternativt i eller på produkten.
- SK** Při žádosti o technickou pomoc, prosím, uveďte kódy Mod., Prod. N., I.C. a S.N., které se nacházejí na SERVISNOM štítku, kterým je výrobek vybavený.
- SL** Ko zahtevate tehnično pomoč, navedite model, št. izdelka, proizvodno kodo in serijsko številko, ki jih najdete na nalepki SERVICE na izdelku.
- TJ** Ҳангоми дархости кӯмаки техникӣ, лутфан Модел, Рақами маҳсулот, Коди шаҳодатномае ки дар нишони ХИЗМАТРАСОНИ ба маҳсулот замишадуро нишон диҳед.
- TR** Teknik destek talep ederken, lütfen ürüne yapıştırılmış SERVİS etiketi üzerinde gösterilen Model, Ürün No., I.C. ve S.N. kodlarını belirtiniz.
- UA** У разі необхідності технічної допомоги просимо повідомити коди Mod., Prod.N., I.C. та S.N. зазначені на наклеїці SERVICE на продукті.
- UZ** Texnik yordam soʻralganda, iltimos, mahsulotga biriktirilgan xizmat yoriqʻida koʻrsatilgan model, mahsulot raqami, SN indeksini koʻrsating.

RUS BG UA

SELLER'S NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER, ПРОДАВЕЦ, АДРЕС, НОМЕР ТЕЛЕФОНА, ПРОДАВЕЦ, АДРЕСА, НОМЕР ТЕЛЕФОНУ

INVOICE DATE and NUMBER, НОМЕР И ДАТА СЧЕТА-ФАКТУРЫ, FATURA TARIN VE SAYISI, ДАТА ПРОДАЖУ, Номер и дата на фактура

PRODUCT DELIVERY DATE AND LOCATION, ДАТА И АДРЕС ДОСТАВКИ ТОВАРА, ДАТА I АДРЕСА ДОСТАВКИ ТОВАРУ, Дата и адрес на доставка на уреда

BRAND & PRODUCT TYPE, МАРКА И ТИП ТОВАРА, БРЕНД I ТИП ТОВАРУ, Марка и тип уред

CUSTOMER'S SIGNATURE ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ, TŪKETISI IMZA, ПІДПИС ПОКУПЦЯ, Подпис на купувача

MODEL, МОДЕЛЬ, МОДЕЛЬ, Модел

S/N - SERIAL NUMBER, СЕРИЙНЫЙ НОМЕР, СЕРИЙНИЙ НОМЕР, Сириен номер

FR

400011616303